



22 | Herbst 2026

BGVintern

Vorwort 2
Rückblick Alpabfahrt 3
Vaduz im Wandel der Zeit 4/5
MGV Sängerbund Vaduz 6
Persönlich: Daniel Ospelt 7
Rätselspass 8

gemeinsam – metanand – föranand

Bürger-
genossenschaft 
Vaduz

Liebe Mitglieder der Bürgergenossenschaft,
dieser Sommer hat Geschichte geschrieben, auch bei uns. Über Wochen und Monate war es aussergewöhnlich heiss und trocken. Bei aller Liebe zum schönen Wetter, irgend wann litten Menschen, Natur und Landwirtschaft!

Das Vieh auf den Alpen musste verfrüht zurückgeholt werden und so fand der Alpbetrieb von Pradamee bereits am 28. August statt. Sichtlich stolz präsentierten dabei die Genossen und Hirten die Tiere mit ihren neu angeschafften Glocken und Nasenbändern den vielen Passanten und Besuchern im Vaduzer Städtli. Mehr dazu in dieser Ausgabe.

Der Herbst ist auch die Zeit der Märkte und so freuen wir uns, bereits zum achten mal den Mitgliedern der BGV die BONs aushändigen zu können, welche sie am Stand der Vaduzer Vereine und Genossenschaften einlösen können.

Wie beim Treffen der neu eingetretenen Mitglieder in der Alten Blockhütte am 25. August, sorgen in den Gesprächen immer wieder die Alten Zeiten für Gesprächsstoff. Wäscht noch, do wos z`Vadoz noch fuf Schuamacher ge hät und ma ned uf Schaa id Metzg fahra hät mösa. Gerne zeigen wir alte Fotos dieser Häuser und Strassen, wo sich früher die Menschen trafen und ihre Einkäufe tätigten.

Mit dem Männergesangsverein Vaduz MGv präsentieren wir in dieser Ausgabe einen im Jahr 1867 gegründeten Verein, welcher von Daniel Ospelt geleitet wird.

Im Herbst stehen wieder einige Aktivitäten und Veranstaltungen an. Wir laden euch ein, aktiv teilzunehmen und sich zu engagieren.

Bis bald, mir freuen üs!

Franz Wachter, Lucas Ospelt,
Beat Gassner, Gaudenz Hasenbach,
Nadja Beck-Nigg, Steffi Seger

Termine im Herbst 2026 – wo ma sich trifft

26. September 2026, 8 Uhr

Fronttag der BGV

27. September 2026, 11 Uhr

Jägermesse im Iragell

3. Oktober 2026, ab 9.30 Uhr

Johrmarkt im Städtli und ir Aubündt

14. November 2026, 14 Uhr

Bindelijassa im New Castle

8. Dezember 2026, ab 17 Uhr

5. Vadozner Waldweihnacht

Übrigens, der freiwillige Arbeitsdienst uf Pradamee wird als Fronttag angerechnet!

Fronttag der BGV

Samstag, 26. September

- Herbstputz der Alten Blockhütte
- Pflege der Umgebung rund um die Blockhütte
- Brennholz herrichten

**Treffpunkt albig am achi
bir Alta Blockhötta!**

För Essa und Trinkä ischt gsorgat!

Häscht gwösst, dass unter da Teilnehmer vom Fronttag, als Dankschön, a der GV ä Motorsäge usglost wörd?

Jägermesse im Iragell

Sonntag, 27. September, 11 Uhr



Alpabtrieb von Pradamee

3

Am Samstag morgen nach dem Melken, 6.00 Uhr, werden die Kühe mit Heu gefüttert und geputzt.

Um 8.00 Uhr Beginn mit dem Anziehen der Glocken, den Nasenbändern, den Alp Herzen und dem Schmücken der Tiere, so dass um ca. 9.30 Uhr die ersten Kühe fertig für den Alpabtrieb sind.

Die Kühe mit Hörnern, erhalten einen Melkstuhl der speziell geschmückt ist mit Tannenchris und Blumen. Das dauert jeweils etwas länger.

So etwa um 10.45 Uhr sind dann alle fertig, und die Älper ziehen sich um. Pünktlich um 11 Uhr beginnt der Alpabzug auf der Pradamee.

Ein Zwischenhalt zum Tränken der Kühe braucht jeweils etwa 30 Minuten, bis das ganze Hab gestoppt ist, jede Kuh Wasser hatte und sich wieder in Bewegung setzt.

Bis nach Vaduz, in die Aubündt, dauert der Alpabtrieb etwa 4 Stunden.

Insgesamt waren in diesem Sommer 81 Milchkühe auf der Pradamee. Davon konnten 61 Milchkühe mitlaufen. Die restlichen 20 Tiere durften, aufgrund hoher Trächtigkeit oder Klauenproblemen, den Fussmarsch nicht mitmachen.



Unsere Gemeinde hat sich in den vergangenen 50 Jahren enorm verändert. In den 1970er-Jahren zu grossen Teilen noch ein Bauerndorf mit Misthaufen entlang der Äulestrasse, dominieren heute Banken und andere Bürogebäude den Ort.

Im Vergleich zu heute, wo die Versorgung der Einwohnerschaft durch Grossverteiler erfolgt, fanden sich früher noch etliche Lebensmittelgeschäfte im Hauptort. Dazu zählten etwa auch mehrere Bäckereien, Metzgereien und Gemüseläden oder beispielsweise eine Sennerei und ein Käseladen. BGV intern zeigt einige dieser Geschäfte von damals aus dem Archiv.



Früchte Dürr-Ospelt im Städtle



Bäckerei Amann im Äule



s'Rosalädili im Äule



Sennerei an der Hintergasse



Gemüseladen Walser im Altenbach



Metzgerei Wachter im Altenbach



Comestibles-Geschäft Armin Ospelt an der Herrengasse



Bäckerei Wolf, heute Dorfbeck Dörig im Altenbach



Handlung Theobald Wille im Heiligkreuz



Metzgerei Mähr im Lett

Traditionsverein MGV Sängerbund im Porträt

Der Vaduzer Traditionsverein MGV Sängerbund Vaduz wurde zwischen 1859 und 1867 gegründet. Das genaue Datum kann aufgrund der Zerstörung des Vereinsarchivs anlässlich des Altenbachbrandes 1907 nicht genau bestimmt werden. Das «Bierhüsli» (heute Hotel Adler), in dessen Stall der Brand ausbrach, war damals Probe- und Vereinslokal des MGV.

Nachforschungen deuten auf das Gründungsjahr 1867 hin. Entsprechend feierte der Vaduzer Männergesangsverein 2017 sein 150-jähriges Bestehen mit einem unvergesslichen Jubiläumskonzert und einer Jubiläumsbroschüre. Die vollständige Vereinsgeschichte findet sich auf der Homepage www.mgv-vaduz.li

Nach einer wechselvollen Vereinsgeschichte zählt der MGV Sängerbund Vaduz heute 28 Mitglieder, deren breitgefächertes Repertoire von der klassischen Gesangsliteratur bis zu zeitgenössischen Kompositionen reicht. Die Musikrichtungen umfassen alle Stilrichtungen vom Walzer, über Weisen und Volkslieder bis zur Rockmusik. Neben den Traditionsanlässen

wie Jahreskonzert, Alpsegnung, oder Weihnachtsmarkt finden sich auch unkonventionelle Konzerte im Programm. Dazu zählen etwa Gemeinschaftskonzerte mit unterschiedlichen Partnern, besondere Themen, Auftritte im Vaduzer-Saal, auf der Alp oder im Städtle und vieles mehr.

Neben André Vitek, der den Verein seit 2015 musikalisch leitet, zählen zum siebenköpfigen Vorstand Daniel Ospelt (Präsident), Daniel Gassner (Vize-Präsident), Hansruedi Ehret (Aktuar), Florin Ospelt (Kassier), Florin Kofler (Notenwart) und Michael Konrad (Beisitzer).

M.G.V. Sängerbund Vaduz

c/o Daniel Ospelt, Präsident

Egertastrasse 14, 9490 Vaduz, Liechtenstein

Telefon +423 798 29 66

E-Mail info@mgv-vaduz.li



Persönlich: Daniel Ospelt

7



Mit Daniel Ospelt,
Präsident des MGVS Sängerbund Vaduz im Gespräch

Daniel, der MGVS Sängerbund ist einer der Vaduzer Traditionsvereine? Ist diese Art von Musik heute noch gefragt, oder ist das ein Auslaufmodell?

Ich denke, in einem Verein zusammen zu singen, ist sicher auch in der heutigen Zeit eine tolle Sache.

Euer Verein zählt aktuell 28 Mitglieder. Das waren schon deutlich mehr. Wie steht es um den Nachwuchs?

Wir halten jetzt schon einige Jahre die Mitgliederzahl konstant. In den letzten Jahren haben wir immer wieder neue Sänger bei uns begrüßen dürfen. Viele Neumitglieder sind auch schon etwas älter. Aber das Alter ist nicht so wichtig.

**Welche Anstrengungen unternimmt ihr, um Neumitglieder zu gewinnen
Wo kann sich ein Interessent melden?**

Die beste Werbung sind unsere Auftritte. Ob das Jahreskonzert im Vaduzer-Saal, Auftritte beim Weihnachtsmarkt oder auch unsere Karaoke-Abende beim Vadozner Summerträff sind immer gute Gelegenheiten, mit Menschen in Kontakt zu kommen. Wer interessiert ist kann sich gerne auf unserer Homepage mgv-vaduz.li informieren oder einfach am Dienstag um 19:30 Uhr zu unseren Proben in der Primarschule Äule in Vaduz vorbeikommen.

Was bedeutet es für euch, gemeinsam zu singen?

Genau das. Wir singen gemeinsam. Vierstimmig. Jede Stimme für sich ist nichts Besonderes. Alle Stimmen zusammen ergibt die Harmonie. Das ist das schöne im Chor.

Was steht im Vordergrund: perfekter Gesang oder gemütliches Singen?

Natürlich geben wir uns in der Probe alle Mühe dass es perfekt klingt. In unserem Verein singen ganz unterschiedliche Männer miteinander. Der eine hat mehr Talent als der andere, aber das ist egal. Jeder kann singen und «Übung macht den Meister». Der gemütliche Teil kommt dann spätestens nach der Probe beim geselligen beisammen sitzen.

Es stehen drei Konzerte an.

Was für Stücke werdet ihr da singen?

Gedenkmesse in der Kirche: Unter anderem singen wir «a cappella Hymne an die Nacht» und «Der Barde». Aber auch weltliche Lieder wie «Weit weit weg», «Heast as net» und «Amoi seg ma uns wieder», «Geboren um zu leben» oder «Mögen Engel dich begleiten». Am Weihnachtsmarkt singen wir typische Weihnachtslieder wie «d'Glogga klingt i d'Winternacht», «Weihnachtsstern», «This Little Light of Mine», «Go Tell it on the Mountains», «Feliz Navidad» und einige mehr. Natürlich singen wir auch zusammen mit dem Publikum z.B. «Leise rieselt der Schnee», «Alle Jahre wieder» oder auch «o Tannenbaum». Unser Jahreskonzert findet am 1. Mai 2027 statt. Wir haben gerade mit den Proben der neuen Lieder begonnen. Es gibt ein bunt gemischtes Programm. Von Austro und Swiss-Pop bis «Wahri Liebi» von Megawatt ist alles mit dabei.

Welche Wünsche hast du für die Zukunft des MGVS Sängerbunds Vaduz?

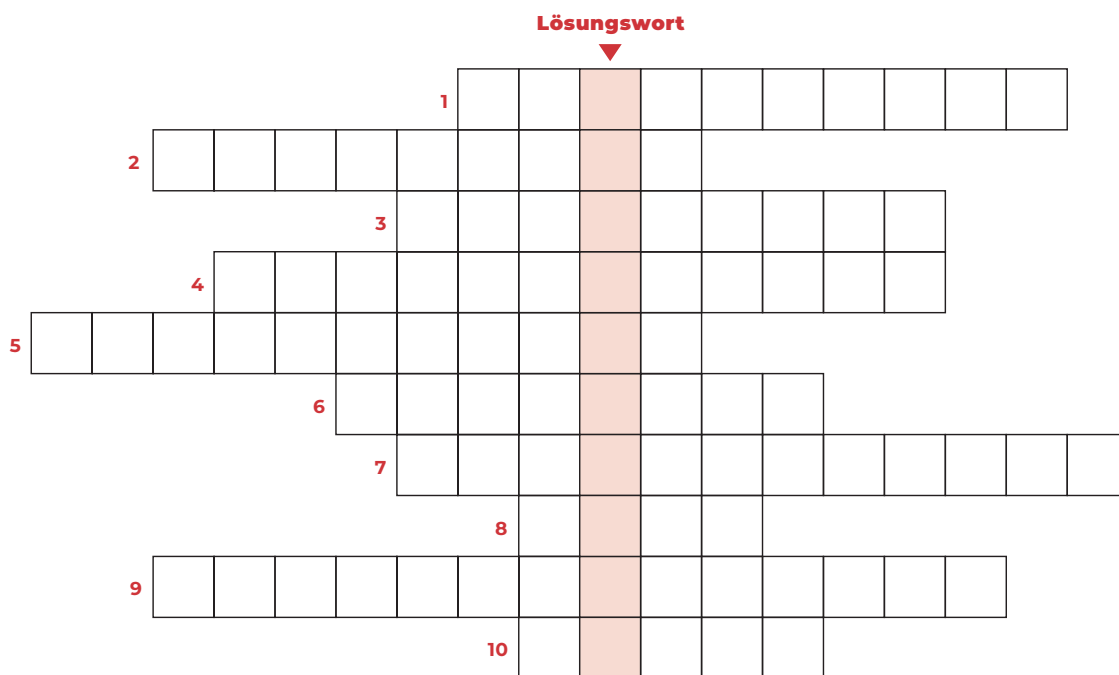
Dass noch einige junge Sänger zum Chor dazu kommen, damit wir noch lange miteinander singen und gemütlich beisammen sein können.

Häscht gwösst, ...

... dass äs Privat-Ägatum z Vadoz eerscht set eppa 1806 git?
Aagordnat wora ischt das vo dr Obrikäät z Wian, was us hötiger Secht öberrascha mag.
Draa ghaalta hend si änzig d Gmäända Vadoz und Ruggäll.

Gewinnspiel: Kennscht di us?

Zur Teilnahme am Gewinnspiel das Lösungswort mit Name, Telefonnummer und Adresse einsenden an bg@bgvaduz.li. Aus den richtigen Einsendungen werden drei Gewinnerinnen oder Gewinner ausgelost. Sie erhalten jeweils einen Gutschein von **ERLEBE VADUZ** im Wert von CHF 50.–.



- 1 Der Herbst ist eine
- 2 Wilde Marroni
- 3 Karussell, Magenbrot etc.
- 4 Fortpflanzungszeit Rotwild
- 5 Wimmla
- 6 Sie fallen im Herbst vom Baum
- 7 Murmeltiere bereiten sich darauf vor
- 8 Bunter Herbst ...
- 9 Wird aus Kürbis geschnitzt
- 10 Herbstliches ... meer

**Einsendeschluss für das Lösungswort
ist der 6. November 2026.**

Die Gewinnerinnen oder Gewinner werden benachrichtigt
und im nächsten BGVintern bekannt gegeben.

Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Die Gewinnerinnen und Gewinner der letzten Ausgabe mit dem Lösungswort «MUEHLEHOLZ»:
Kirsten Bicker, Thomas Ospelt (Alvierweg), Esther Amann

Impressum

Herausgeberin
Bürgergenossenschaft Vaduz
Redaktion
Franz Wachter und Markus Meier
Satz und Druck
Reinold Ospelt AG, 9490 Vaduz
Erscheinungsweise und Auflage
4× jährlich, 800 Exemplare

Vertrieb
Liechtensteinische Post AG,
9490 Schaan
Bildnachweis
Bürgergenossenschaft Vaduz

Alle Rechte vorbehalten.

Auf Papier mit FSC-Zertifikat
und EU-Ecolabel gedruckt.

Geschäftsstelle

Bürgergenossenschaft Vaduz
St. Florinsgasse 7
9490 Vaduz

T +423 230 19 41
bg@bgvaduz.li
www.bgvaduz.li

Für einen persönlichen
Kontakt bitte vorab einen
Termin vereinbaren.

Neue Mitgliedschaft

Kennst du jemanden, der
oder die gerne Mitglied der
Bürgergenossenschaft
Vaduz werden möchte?
Die Aufnahmebedingungen
erfährst du auf unserer
Webseite www.bgvaduz.li.

**Achtung! Das Postfach
wird nicht mehr genutzt.**